

# *L'utilisation des TICE dans la didactique de français langue étrangère*

Rawaa Basman al-hamdani \*

Ahmed Hassan Gergis \*\*

تأريخ القبول: 2021/8/15

تأريخ التقديم: 2021/7/23

## Résumé

Aujourd'hui, le monde assiste à une grande révolution technologique et à une ouverture scientifique à toutes les disciplines scientifiques et humanitaires à travers des réseaux de communication et d'information qui ont affranchi les barrières et facilité la communication entre les peuples.

Cette recherche traite de la question de l'intégration des technologies de l'information et de la communication dans l'enseignement et l'apprentissage du français langue étrangère. Actuellement, on constate que les nouvelles technologies occupent une grande place dans le processus pédagogique. Par conséquent, il est nécessaire de s'adapter à ces évolutions qui ont envahi les modes d'enseignement et d'apprentissage traditionnels en raison de l'émergence de crises telles que la pandémie de Covid-19.

Nous mettrons la lumière sur les aspects théoriques et historiques du concept de technologie de l'information et de la communication, ses types et son rôle dans le développement du système éducatif, en référence à ses avantages, ses inconvénients et son impact sur les niveaux des étudiants dans le domaine de l'enseignement/apprentissage de la langue française.

**Les mots clés:** FLE, Multimédia, TIC, NTIC, TICE, Enseignement, Apprentissage.

## 1. Introduction

Le rôle des technologies de l'information et de la communication dans la construction et le développement du présent et de l'avenir augmente. La technologie est devenue une exigence fondamentale

---

\* Master student/ Dept. of French/ College of Arts / University of Mosul.

\*\*Asst.Prof/ Dept. of French/ College of Arts / University of Mosul.

## **L'utilisation des TICE dans la didactique de français langue étrangère**

**Rawaa Basman al-hamdani & Ahmed Hassan Gergis**

dans divers domaines de la vie. En raison de son importance primordiale et de son impact sur l'avenir des peuples dans le développement des systèmes et méthodes éducatifs, les gouvernements ont tenu à intégrer la technologie moderne dans les différentes étapes de l'éducation.

Son objectif est de fournir à l'étudiant les connaissances et les compétences dont il a besoin et d'avoir accès à diverses sources scientifiques sans l'aide de personne. De plus, elle rend le processus éducatif plus agréable en utilisant des nouveaux outils numériques, elle facilite l'échange d'informations et elle fournit de nombreux moyens de communication entre les étudiants eux-mêmes d'une part et entre l'étudiant et l'enseignant d'autre part. Sa présence en classe de FLE assigne un nouveau rôle à l'enseignant qui devient un conseiller et un guide dans l'apprentissage plutôt qu'un détenteur de savoir et un évaluateur de l'acquisition de ce savoir. De même, ces technologies offrent des avantages à l'enseignant dans sa classe pour assurer efficacement l'activité de compréhension

Dans notre recherche, nous donnerons un concept général de TICE tels que son histoire, ses définitions, ses avantages, ses inconvénients, ses types en fonction de leur utilisation. De plus, nous expliquerons comment les TICE affectent l'apprentissage.

### **1. Les TICE, que signifient-ils ?**

De nombreux apprenants se demandent : que veut dire le sigle TICE ? Puisque ce mémoire traite de l'utilisation de nouvelles technologies dans l'enseignement/ l'apprentissage de FLE, nous trouvons qu'il est indispensable d'apporter des explications relatives à ce terme : l'histoire de TICE, sa définition, son impact sur l'apprentissage, ses avantages et inconvénients, ses catégories, ses fonctions, etc.

Auparavant, les connaissances étaient presque exclusivement présentes dans les livres ou les périodiques en papiers, ces outils sont à travers le temps restés la principale source de la diffusion des savoirs. Aujourd'hui, ces derniers ne sont plus prisonniers des papiers, ils sont désormais accessibles via d'autres formes de références.

Quand les techniques de TICE ont paru, l'accès au savoir est devenu plus facile à réaliser. Aux dernières décennies, on a connu

un développement rapide de nouvelles technologies. L'apprenant peut naviguer et chercher l'information grâce à l'Internet qui rend service à des millions de personnes à tout moment. À l'époque moderne, le recours aux procédés numériques a fortement accru car il est considéré comme un excellent outil pour l'acquisition des données et du savoir grâce aux renseignements qu'il contient. Il devient particulièrement facile à partager des idées, des expériences et des documents entre les individus partout dans le monde. A cet égard, Mathieu Guidère indique que : « *L'Internet est devenu le premier lieu de recherche documentaire et le plus accessible des outils d'investigation, quels que soient le sujet et le domaine de spécialité. Il convient donc de maîtriser cet outil en se familiarisant avec ses fonctionnalités et en connaissant ses lacunes et ses limites.*

»<sup>1</sup>

## **2. Aperçu général du concept de TICE : quelques notions importantes :**

### **2.1. Le multimédia :**

Historiquement, ce terme n'apparaît pas dans les dictionnaires qu'après 1980. Nous sommes passés de multi média (en deux mots) désignant la multitude des médias employés, à multimédia (en un seul mot). Cette modification indique, en effet, la création d'un moyen complètement différent des autres outils médiatiques, citons, parmi d'autres, la radio, la télévision, etc.<sup>2</sup>

Si nous faisons référence à cette notion, c'est pour lui accorder une signification de l'utilisation de plusieurs supports médias à différents moments comme dans les laboratoires de langues où l'on utilise des vidéos, des rétroprojecteurs, des magnétophones et bien d'autres outils. Alain Cazade, maître de conférences à l'Université de Paris Dauphine, définit les multimédias comme suit : « *Par multimédia, on comprendra la possibilité de travailler avec et sur un ensemble de ressources de types textes, sons, (avec auto-enregistrement), vidéo, de même que l'usage des cédéroms, du*

---

1 Mathieu Guidère, *Méthodologie de la recherche*, Ellipses, France, septembre 2004, p.13.

2 Voir <https://internetmultimedia.wordpress.com/quest-ce-que-le-multimedia/> consulté le 29/1/2020 à 7h.45.

**L'utilisation des TICE dans la didactique de français langue étrangère**  
**Rawaa Basman al-hamdani & Ahmed Hassan Gergis**

*réseau Internet, Intranet parfois.* »<sup>3</sup>. Aujourd'hui, le multimédia comprend plusieurs médias (son, image, texte, vidéo...) qui ne peuvent fonctionner qu'avec un dispositif informatique. Finalement, Hassane Chekroun précise que : « *Le multimédia ne peut donc fonctionner qu'en présence de trois paramètres : les matériels, les logiciels et les supports.* »<sup>4</sup>

**2.2. L'histoire des TICE :**

Durant ces dernières années, on a vu une grande évolution dans l'informatique depuis l'explosion de l'internet et l'apparition des outils informatiques qui ne cessent de se développer comme l'ordinateur personnel, des tableaux interactifs, des tablettes tactiles, et Smartphones. Les TICE sont entrées dans tous les secteurs de notre vie et l'ont rendue plus facile qu'auparavant. Des ingénieurs réseaux inventent ce terme TICE.

Pour ce qui est de l'évolution technologique, on constate que les TICE sont le produit de la réunion de trois technologies : l'informatique, les télécommunications, et l'audiovisuel. Ces trois domaines sont associés dans l'ordinateur connecté.<sup>5</sup>

Dans le contexte pédagogique, ce sigle (TICE) est remplacé par l'école ou l'éducation numérique à cause de l'utilisation des techniques modernes dans l'enseignement et l'apprentissage de FLE. Ses usages sont divers et riches. Il est utilisé comme support technique pour produire, traiter, stocker, retrouver, échanger, classer l'information ou comme l'adjuvant de l'apprenant dans l'apprentissage.

L'impact de cette évolution technologique est considérable sur le processus éducatif. Plusieurs études ont prouvé que la maîtrise

---

3 CAZADE Alain, *Le multimédia au service des langues*, In : *Cahiers de l'APLIUT*, vol.17, numéro 3,1998, pp. 38-56. Cité par Abduljabar Saleh Malahasan, *Quelles utilisations des TICE pour l'apprentissage du Français langue étrangère*, 2020, p.312.

4 CHEKROUN Hassane, *L'impact des TICE dans la motivation et la réussite scolaire chez les apprenants en cycle secondaire*, Mémoire de magister, Université Abou-Bakr Belkaïd –Tlemcen, Algérie, 2015, le premier chapitre, p.11.

5 Voir <http://stephane-alexi.over-blog.com/article-historique-des-tic-44969908.html> consulté le 30/1/2020 à 7h.33.

de l'utilisation de la technologie dans l'enseignement par l'enseignant améliore la qualité et l'efficacité de son travail. Fullata indique qu'« *un enseignant qui utilise un support audio/visuel peut gagner 50 % du temps tout en assurant le meilleur niveau d'enseignement.*»<sup>6</sup>

### **2.3. La définition des TICE :**

Le terme (TIC) désigne la *Technologie de l'Information et de la Communication*, alors que le concept (NTIC) signifie les *Nouvelles Technologies de l'Information et de la Communication*. Mais dans l'éducation, on voit ce sigle (TICE) qui symbolise les *Technologies de l'Information et de la Communication pour l'éducation et l'enseignement*. (TICE = TIC + Enseignement).

À cet égard, nous citons quelques définitions qui reflètent différentes perspectives :

- Les NTIC ou TICE (technologies de l'information et de la communication pour l'enseignement) contiennent les outils et produits numériques pour l'enseignement et l'apprentissage.<sup>7</sup>
- NTIC (ou TIC) est un acronyme pour les Nouvelles Technologies de l'Information et de la Communication qui regroupent internet, les télécommunications, les multimédias, l'informatique et l'audiovisuel.<sup>8</sup>
- Les NTIC sont perçues comme une « *méthode de transmission et de traitement d'informations s'appuyant sur les innovations technologiques les plus modernes de notre siècle.* »<sup>9</sup>
- Thierry Karsenti définit les TICE dans son ouvrage intitulé *Intégration pédagogique des TIC en Afrique* comme suit : « *En*

---

6 Fullata, M. M. I. An Experimental Study for Modernizing Instruction Through Educational Technology: The Case of Saudi Arabia". State University of New York at Buffalo, 1982, p.p.8-10.

7 Voir <http://www.epi.asso.fr/revue/articles/a1912d.htm#BPAGE> consulté le 30/1/2020 à 10h.18.

8 Voir Mohammed Mastafi, *Définitions des TIC(E) et acception*, dans *Penser les TIC dans les universités du Maghreb*, œuvre collective de Jacqueline Bacha, Sandoss Ben Abid Zarrouk, Latifa Kadi et Abdelouahed Mabrou, L'Harmattan, 2016, p. 2.

9 Abah, John Igbah, *L'enseignement et l'apprentissage du Français langue étrangère (FLE) dans un environnement des TIC*, in *International Journal of Development and Management Review*, Niger, Vol. 11 No. 1, 2016, p. 256.

## **L'utilisation des TICE dans la didactique de français langue étrangère**

**Rawaa Basman al-hamdani & Ahmed Hassan Gergis**

*éducation, les TIC désignent un ensemble de technologies fondées sur l'Informatique, la Microélectronique, les Télécommunications, le Multimédia et sur l'Audiovisuel, dont la combinaison et l'interconnexion. »<sup>10</sup>*

- Josianne Basque inique dans son article (Réflexion sur les fonctions attribuées aux TICE en enseignement universitaire), que les TICE sont : « *Un ensemble de technologies fondées sur l'informatique, la microélectronique, les télécommunications (notamment les réseaux), le multimédia et l'audiovisuel, qui lorsqu'elles sont combinées et interconnectées, permettent de rechercher, de stocker, de traiter et de transmettre des informations, sous formes de données de divers types (texte son, images fixes, image vidéo, etc. »<sup>11</sup>*
- SANDRA Triepke souligne que les TICE sont : « *l'ensemble des outils et logiciels informatiques et multimédia (texte et image fixes ou animé, sons, vidéo, DVD, disque dur, lecteur MP3/MP4, Internet...) qui peuvent être intégrés dans un dispositif d'enseignement partiellement ou complètement à distance ou plus simplement dans un cours en salle de cours. »<sup>12</sup>*

Alors, la révolution numérique nous mène à l'aube d'une nouvelle ère, celle de l'information. Cette révolution permet de faciliter l'accès à l'enseignement des langues étrangères, surtout pour le FLE.

### **2.4. L'Impact des TICE sur l'apprentissage :**

Les TICE Influencent et transforment notre manière de vivre, de travailler, de communiquer, d'enseigner... etc.

Actuellement, les enseignants qui visent à améliorer leur façon d'enseigner la langue française utilisent les TICE dans la classe de

---

10 Karsenti, T. (dir.), *Intégration pédagogique des TIC : Stratégies d'action et pistes de réflexion*, Ottawa : CRDI. Cet ouvrage est disponible sur le site du projet : [crdi.crifpe.ca/karsenti](http://crdi.crifpe.ca/karsenti), 2009, p. 35.

11 Josianne Basque, *Réflexion sur les fonctions attribuées aux TICE en enseignement universitaire*, in *Revue Internationale des Technologies en Pédagogie Universitaire*, Conférence des recteurs et principaux des universités du Québec, Vol. 1, 2005, p.35.

12 SANDRA Triepke, *Technologie de l'Information et de la Communication (TICE)*, édition 1 Paris, 2009, p.12.

langues, parce qu'elles ont un effet positif sur l'apprentissage. Pascal Bihoué et Anne Colliaux soulignent que « *Depuis 2007, maîtriser les Technologies de l'Information et de la Communication est devenu l'une des dix compétences professionnelles de tout enseignant.* »<sup>13</sup>

L'attention des étudiants augmente dans la classe quand l'enseignant utilise des outils numériques car l'usage des TICE a un grand intérêt dans l'enseignement des langues, aidant la mémorisation des mots, la motivation des étudiants, réalisant des progressions dans l'acquisition des compétences langagières.<sup>14</sup> En ce sens, Jefferson et Edwards (2000) affirment que : « *L'utilisation des TIC dans la salle de classe favorise l'apprentissage, mais ce bénéfice dépend en grande partie de l'utilisation qui en est faite par l'enseignant ou l'enseignante.* »<sup>15</sup>

On voit que les étudiants utilisant dans leur apprentissage les TICE acquièrent le savoir en moins de temps que ceux ayant recours aux méthodes traditionnelles comme papier, crayon, tableau... etc.

Avec les TICE, les situations d'apprentissage connaissent des transformations énormes. Ces techniques facilitent l'éducation puisque l'utilisation des TICE dans l'enseignement/apprentissage des langues vivantes sert comme un accélérateur pédagogique.

Nous remarquons donc de différents points de vue à propos de la place des TICE dans la pratique enseignante. A cet égard, nous citons ici ce dont disent Bérubé, Poellhuber et Karsenti : les deux premiers indiquent que les TICE doivent se fondre dans la situation pédagogique et servir des objectifs pédagogiques. De sa part, Karsenti remarque que « *l'intégration pédagogique des TIC, c'est dépasser l'enseignement de l'informatique et des logiciels ; c'est amener les élèves à faire usage des TIC pour apprendre les*

---

13 PASCAL Bihoué et ANNE Colliaux Ayrolles, *Enseigner différemment avec les TICE*, Edition d'organisation, 2011, p. 32.

14 Voir <https://nouvelletice.wordpress.com/2011/10/30/technologie-de-linformation-et-de-la-comunicacion-pour-lenseignement/> consulté le 3/2/2020 à 9h.44.

15 Jefferson, A. L. et Edwards, S. D., *Technology Implies LTD and FTE*. Pan-Canadian, Education Research Agenda, Toronto, Canadian Association of Education (CEA), Juin, 2000, p. 137.

**L'utilisation des TICE dans la didactique de français langue étrangère**  
**Rawaa Basman al-hamdani & Ahmed Hassan Gergis**  
*sciences, les langues, les mathématiques [...], c'est aussi faire usage des TIC pour enseigner diverses disciplines. »<sup>16</sup>*

Ainsi, nous pouvons dire que les TICE rendent les tâches plus faciles, économisent du temps et améliorent la qualité du travail.

### **2.5. Les avantages et les inconvénients des TICE :**

Depuis l'apparition des TICE, elles prennent une part notable dans la vie des gens et l'éducation des jeunes. Ses usages ne sont pas tout positifs ou négatifs, mais elles combinent entre les deux. Cela dépend de la façon dont l'individu utilise les technologies modernes. Elles ressemblent à une épée qui a double tranchant, à cause de sa polyvalence et liberté d'utilisation. A cet égard, Lameul dit qu'il « *n'existe pas de bonnes ou de mauvaises technologies mais de plus ou moins bonnes pédagogies utilisant les technologies.* »<sup>17</sup>

#### **Les avantages :**

Nous allons par la suite mettre l'accent sur les principaux avantages des TICE en vue de monter leur importance dans l'éducation.

Aubé souligne que le plus grand avantage des TICE « *c'est l'accès rapide et économique aux connaissances les plus diversifiées* »<sup>18</sup>. Grâce à cette technique, l'information devient disponible au bout des doigts.

Les TICE apportent tout le soutien et la plus grande motivation aux apprenants. L'élève peut apprendre de façon plus variée et plus interactive à travers les logiciels qu'il utilise. Pierre-François Coen montre que : « *Parmi les raisons qui contribuent à la motivation des élèves, il y a le fait que la technologie propose un environnement et présente des contenus d'une manière plus stimulante et sollicite plus directement leur participation que ne le font les manuels et le*

---

16 Karsenti, T. (dir.), op. cit., p. 58.

17 Lameul Geneviève, *Les effets de l'usage des technologies d'information et de communication en formation d'enseignants sur la construction des postures professionnelles*, Savoirs, 2008, P.80.

18 Aubé, M., *Sur l'autoroute électronique, les voyages formeront-ils la jeunesse ?* Vie pédagogique, 1996, p.p.36-39. Cité in Jacques Tardif, *Une condition incontournable aux promesses des NTIC en apprentissage : une pédagogie rigoureuse*, Conférence d'ouverture du 14e colloque de l'AQUOPS, septembre, 1998, p.2.

*matériel d'enseignement plus traditionnel* »<sup>19</sup> . Par conséquent, les enseignants utilisent les nouvelles technologies de manière que leurs élèves apprennent mieux. En ce qui concerne l'apprentissage à distance, les TICE sont même aptes à être le seul mode de relation entre l'enseignant et les apprenants d'une part et entre les élèves eux-mêmes d'autre part.<sup>20</sup>

Les NTIC apportent une aide considérable aux élèves quant à la création de documents, parce qu'elles leur donnent des appuis et assistances exceptionnelles concernant le traitement des textes. A titre d'exemple, elles leur permettent de retourner plusieurs fois à leurs brouillons pour changer l'organisation des idées, inclure des exemples afin d'assurer une meilleure compréhension du texte, et corriger l'orthographe et la grammaire de l'écrit.

De plus, les TICE offrent à l'enseignant l'occasion d'accéder à un nombre illimité d'outils pédagogiques. En même temps, elles dotent l'enseignant l'opportunité de mettre son propre travail en ligne et sur des sites éducatifs.

Actuellement, par les nouvelles technologies de l'information et de la communication, l'apprenant écoute la langue originale avec ses dialectes dans les pays francophones et regarde la vie et la culture des pays à distance. On voit que l'élève est plus motivé et engagé dans l'activité car les TICE peuvent avoir un aspect ludique.

Il est à noter que les TICE peuvent aussi aider les apprenants handicapés ou ceux qui souffrent des difficultés dans l'apprentissage. En effet, il y a certains logiciels qui peuvent les appuyer à réussir parce que ces apprenants ont besoin de méthodes pour pouvoir apprendre comme les autres et les TICE sont une très bonne solution pour eux. Cet ensemble d'outils peuvent être attractifs pour les apprenants qui manquent de motivation ou qui se sentent en retard en comparaison avec leurs camarades au niveau de l'apprentissage.

---

19 Pierre-François Coen, *Apports des technologies pour l'apprentissage : entre miracle et mirage*, Haute école pédagogique de Fribourg, In. S. Boéchat-Heer & B. Wentzel (Eds.), 2011, p.8.

20 Voir

[http://theses.univlyon2.fr/documents/getpart.php?id=lyon2.2009.de\\_moura\\_brag\\_a\\_e&part=224291](http://theses.univlyon2.fr/documents/getpart.php?id=lyon2.2009.de_moura_brag_a_e&part=224291) consulté le 2/4/2020 à 16h.20.

**L'utilisation des TICE dans la didactique de français langue étrangère**  
**Rawaa Basman al-hamdani & Ahmed Hassan Gergis**

Ainsi, nous pouvons conclure que les techniques de TICE visent, parmi d'autres, à assurer l'autonomie de l'apprenant dans ses études. Ces outils offrent alors de belles opportunités dans l'acquisition des connaissances.

**Les inconvénients :**

Bien que les TICE aient beaucoup d'avantages, elles ont pourtant plusieurs inconvénients.

La technologie ne cesse pas de se développer. Pour cette raison, l'enseignant et l'apprenant devraient s'adapter aux progressions dans ce domaine. Mais cela exige beaucoup de temps pour maîtriser les nouvelles méthodes d'enseignement et d'apprentissage des langues. Dans cet optique, Alomran et Al-Obaidy insistent sur la nécessité de s'adapter aux nouvelles technologies : « *les compétences de sensibilisation de l'information sont celles que l'individu doit requérir pour pouvoir s'adapter à l'ère actu à l'ère de l'information, parce que nous sommes toujours à la recherche d'informations* ». <sup>21</sup>

L'un des risques issus des TICE est, à titre d'exemple, la recherche de renseignements en vue de présenter un exposé sans pourtant les sauvegarder. Autrement dit, l'exposé n'est dans ce cas qu'un document copié-collé d'informations sans apport analytique ou explicatif.

L'apprenant peut renoncer à ses connaissances personnelles en raison de l'utilisation de l'une des catégories de TICE que sont les outils de traitement des textes, comme par exemple les logiciels de correcteurs orthographiques. Il n'est plus nécessaire que l'apprenant perde du temps pour faire attention à ses fautes d'orthographe et de la grammaire de ses écrits car les correcteurs automatiques les rectifient à sa place. <sup>22</sup> Il convient de signaler que les TICE accordent une importance particulière aux programmes spécialisés visant à résoudre des problèmes mathématiques complexes sans se

---

21 Alomran, I. & Al-Obaidy, H. *Information literacy and wisdom*, Première édition, Riyadh : Librairie Al-Rachid, 2008. Cité par Yaqdhan M. S. ALASSAF, *Intégration des TIC dans l'enseignement/ apprentissage du FLE en Irak*, Thèse de doctorat en didactique des langues, 2016, p.78.

22 Voir CHEKROUN Hassane, op. cit, p.31.

référer à l'esprit humain, et cela se répercute très positivement aux processus de logiciels de correcteurs automatiques des langues.

L'une des manifestations les plus importantes de notre époque est l'utilisation excessive de la technologie, en particulier les différents types de réseaux sociaux et de sites web. Cette orientation constitue en effet un problème car l'homme s'isole des autres pendant de longues heures et perd son temps lors de l'emploi de ces outils. Ainsi, on remarque que certains apprenants passent des nuits entières devant les écrans d'ordinateurs ou de portables au lieu d'accomplir leurs devoirs scolaires ou de se concentrer aux tâches requises, ce qui entraîne une vraie perturbation de la vie scolaire. En outre, on peut constater un manque considérable de dispositifs numériques dans la plupart d'établissements éducatifs en raison de leurs coûts particulièrement élevés dans notre pays.

D'ailleurs, plusieurs apprenants ont des difficultés à surfer sur l'internet, car il n'est pas toujours disponible chez eux ou, plus généralement, dans les régions où ils vivent. Il y a parfois en plus des coupures soudaines d'électricité ou de connexion lente d'internet.

### **2.6. Types de TICE en fonction de leur utilisation :**

Nous proposons ci-dessous une liste des TICE les plus utilisées par les internautes pour acquérir une connaissance ou traiter un problème.

<b>Catégories</b>	<b>Fonctions</b>
1. Outils de traitement des Textes	- Traitements de texte - Correcteurs orthographiques - Thésaurus
2. Logiciels éducatifs	- Logiciels de résolution de problèmes - Tutoriels - les exercices - Logiciels à contenu notionnel - Logiciels qui accompagnent les manuels de base
3. Outils d'analyse et d'information	- Bases de données - Tableurs - Calculatrice - Programmes statistiques

**L'utilisation des TICE dans la didactique de français langue étrangère**  
**Rawaa Basman al-hamdani & Ahmed Hassan Gergis**

	- Logiciels de création de graphiques et de diagrammes
4. Jeux et simulations	- Micromondes - Simulations - Jeux éducatifs et de divertissement
5. Outils graphiques	- Logiciels de création de réalisations plastiques - Logiciels de dessin - Logiciels d'édition - Logiciels de composition musicale
6. Outils de Communication	- Babillards électroniques - Bases de données en ligne - Services en ligne - Correspondance via le courriel - Utilisation du Skype - Yahoo Messenger - utilitaires - etc.
7. Multimédias	- Vidéodisques - Robotique

23

### Conclusion

Auparavant, les connaissances étaient presque exclusivement présentes dans les livres ou les périodiques en papiers, ces outils sont à travers le temps restés la source principale de la diffusion des savoirs. Aujourd'hui, quand les techniques de TICE ont apparu, l'accès au savoir est devenu plus facile à réaliser.

À l'époque moderne, le recours aux procédés numériques a fortement accru car il est considéré comme un excellent outil pour l'acquisition des données et du savoir grâce aux renseignements qu'il contient. Il devient particulièrement facile à partager des idées, des expériences et des documents entre les individus partout dans le monde. On voit que les étudiants utilisant dans leur apprentissage les TICE acquièrent le savoir en moins de temps que ceux ayant

---

23 Karsenti, T. (dir.), op.cit., p. 36.

recours aux méthodes traditionnelles comme papier, crayon, tableau... etc.

Ainsi, nous pouvons conclure que les techniques de TICE visent, parmi d'autres, à assurer l'autonomie de l'apprenant dans ses études. Ces outils offrent alors de belles opportunités dans l'acquisition des connaissances.

Bien que les TICE aient beaucoup d'avantages, elles ont pourtant plusieurs inconvénients tels que de nombreux apprenants ont des difficultés à résoudre sur l'internet, car il n'est pas toujours disponible chez eux ou, plus généralement, dans les régions où ils vivent. Il y a parfois en plus des coupures soudaines d'électricité ou de connexion lente d'internet. D'ailleurs, nous voyons que l'une des manifestations les plus importantes de notre époque est l'utilisation excessive de la technologie, en particulier les différents types de réseaux sociaux et de sites web. Cette orientation constitue en effet un problème car l'homme s'isole des autres pendant de longues heures et perd son temps lors de l'emploi de ces outils.

### **Bibliographie**

#### **Ouvrages :**

- ❖ GUIDERE, Mathieu, *Méthodologie de la recherche*, Ellipses, France, 2004.
- ❖ FULLATA, M. M. I. An Experimental Study for Modernizing Instruction Through Educational Technology: The Case of Saudi Arabia". State University of New York at Buffalo, 1982.
- ❖ MASTAFI, Mohammed, *Définitions des TIC(E) et acception*, dans *Penser les TIC dans les universités du Maghreb*, œuvre collective de Jacqueline Bacha, Sandoss Ben Abid Zarrouk, Latifa Kadi et Abdelouahed Mabrouk, L'Harmattan, 2016.
- ❖ KARSENTI, T., DEPOVER, C., KOMIS, V., *Enseigner avec les technologies, favoriser les apprentissages, développer des compétences*, Sainte-Foy, Presses, de l'Université du Québec : PUQ, 2007.

- ❖ TRIEPKE, Sandra, *Technologie de l'Information et de la Communication (TICE)*, édition 1Paris, 2009.
- ❖ BIHOUE, Pascal, et COLLIAUX Anne, *Enseigner différemment avec les TICE*, Edition d'organisation, 2011.
- ❖ JEFFERSON, A. L. et EDWARDS, S. D., *Technology Implies LTD and FTE*. Pan-Canadian, Education Research Agenda, Toronto, Canadian Association of Education (CEA), Juin, 2000.
- ❖ GENEVIEVE, Lameul, *Les effets de l'usage des technologies d'information et de communication en formation d'enseignants : la construction des postures professionnelles*, Savoirs (17), 2008.
- ❖ COEN, Pierre-François, *Apports des technologies pour l'apprentissage : entre miracle et mirage*, Haute école pédagogique de Fribourg, In. S. Boéchat-Heer & B. Wentzel (Eds.), 2011.

### **Périodiques :**

- ❖ CAZADE Alain, *Le multimédia au service des langues*, In : *Cahiers de l'APLIUT*, vol. 17, No. 3,1998.
- ❖ ABAH, John Igbah, *L'enseignement et l'apprentissage du Français langue étrangère (FLE) dans un environnement des TIC*, in *International Journal of Development and Management Review*, Federal College of Education.Eha-Amufu, Niger, Vol. 11, No. 1, 2016.
- ❖ BASQUE Josianne, *Réflexion sur les fonctions attribuées aux TICE en enseignement universitaire*, in *Revue Internationale des Technologies en Pédagogie Universitaire*,

Conférence des recteurs et principaux des universités du Québec, Vol. 1, 2005.

- ❖ AUBE, M., *Sur l'autoroute électronique, les voyages formeront-ils la jeunesse ?* Vie pédagogique, 1996.
- ❖ TARDIF Jacques, *Une condition incontournable aux promesses des NTIC en apprentissage : une pédagogie rigoureuse*, Conférence d'ouverture du 14e colloque de l'AQUOPS, septembre, 1998.
- ❖ AIOMRAN, I. & AI-OBAIDY, H. *Information literacy and wisdom*, Première édition, Riyadh : Librairie Al-Rachid, 2008.

### Mémoires :

- ❖ CHEKROUN Hassan, *L'impact des TICE dans la motivation et la réussite scolaire chez les apprenants en cycle secondaire*, Mémoire de magister, Université Abou-Bakr Belkaïd –Tlemcen, Algérie, 2015.

### Sitographie :

- ❖ <https://internetmultimedia.wordpress.com/quest-ce-que-le-multimedia/>
- ❖ <http://stephane-alexi.over-blog.com/article-historique-des-tic-44969908.html>
- ❖ <http://stephane-alexi.over-blog.com/article-historique-des-tic-44969908.html>
- ❖ <http://www.epi.asso.fr/revue/articles/a1912d.htm#BPAGE>
- ❖ <https://nouvelletice.wordpress.com/2011/10/30/techonologie-de-linformation-et-de-la-comunicacion-pour-lenseignement/>

- ❖ [http://theses.univlyon2.fr/documents/getpart.php?id=lyon2.2009.de\\_moura\\_braga\\_e&part=224291](http://theses.univlyon2.fr/documents/getpart.php?id=lyon2.2009.de_moura_braga_e&part=224291)

## Tables des matières

### L'utilisation des TICE dans la didactique de français langue étrangère

Résumé.....	1
Introduction.....	3
<b><u>1. Les TICE, que signifient-ils ?.....</u></b>	<b>4</b>
<b><u>2. Aperçu général du concept de TICE: quelques notions importantes:</u></b>	<b>5</b>
<b><u>2.1. Le multimédia :</u></b>	<b>5</b>
<b><u>2.2. L'histoire des TICE :</u></b>	<b>6</b>
<b><u>2.3. La définition des TICE :</u></b>	<b>7</b>
<b><u>2.4. L'Impact des TICE sur l'apprentissage :</u></b>	<b>9</b>
<b><u>2.5. Les avantages et les inconvénients des TICE :</u></b>	<b>10</b>
<b><u>2.6. Types de TICE en fonction de leur utilisation :</u></b>	<b>14</b>
Conclusion.....	17
Bibliographie.....	18
Tables des matières.....	21

*The use of information and communication technology in teaching French as a foreign language*

**Rawaa Basman al-hamdani \***

**Ahmed Hassan Gergis \*\***

**Abstract**

At present, the world is witnessing a major technological revolution and scientific openness to all scientific and human disciplines through communication and information networks that have broken barriers and facilitated communication between peoples.

This work deals with the issue of integrating information and communication technology in teaching and learning French as a foreign language. Currently, we notice that modern technologies occupy a large place in the educational process. Thus, we must adapt to these developments that broke into the traditional ways of teaching and learning due to the emergence of crises such as the Corona pandemic.

In this research, we have shed light on the theoretical and historical aspects of the concept of information and communication technology, its types, and its role in developing the educational system, with reference to its advantages and disadvantages and their impact on students' levels in the field of teaching/learning the French language.

**Keywords:** multimedia, education, learning.

---

\* Master student/ Dept. of French/ College of Arts / University of Mosul.

\*\*Asst.Prof/ Dept. of French/ College of Arts / University of Mosul.

استخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في تدريس اللغة الفرنسية بوصفها

### لغة أجنبية

روعة بسمان الحمداني\*

أحمد حسن جرجيس\*\*

### المستخلص

في الوقت الحاضر، يشهد العالم ثورة تكنولوجية كبيرة وانفتاح علمي لجميع التخصصات العلمية والإنسانية عن طريق شبكات الاتصال والمعلومات التي كسرت العوائق سهلت التواصل بين الشعوب.

ويتناول هذا العمل موضوع دمج تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في تعليم وتعلم اللغة الفرنسية بوصفها لغة أجنبية حاليًا نلاحظ أنّ التقنيات الحديثة تحتل مكانة كبيرة في العملية التعليمية، ومن ثمّ يجب علينا التأقلم مع هذه التطورات التي اقتحمت الطرائق التقليدية للتعليم والتعلم بسبب ظهور أزمات مثل جائحة كورونا .

في هذا البحث قمنا بتسليط الضوء على الجوانب النظرية والتاريخية لمفهوم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وأنواعها ودورها في تطوير المنظومة التعليمية، مع الإشارة إلى مزاياها وعيوبها وتأثيرها على مستويات الطلبة في مجال تعليم/ تعلم اللغة الفرنسية.

الكلمات المفتاحية: الوسائط المتعددة، التعليم، التعلم.

---

\* طالبة ماجستير/ قسم اللغة الفرنسية/ كلية الآداب/ جامعة الموصل.

\*\* أستاذ مساعد/ قسم اللغة الفرنسية/ كلية الآداب/ جامعة الموصل.